



---

**Ratgeber  
für immigrierende Ärzte:  
Wichtige Informationen und  
organisatorische Hinweise für  
einen erfolgreichen Start in  
Deutschland.**

*Guide  
for immigrant doctors:  
Important information and  
organisational advice for a  
successful start in Germany.*

---

 **Deutsche  
Ärzte Finanz**

Standesgemäße Finanz-  
und Wirtschaftsberatung



# Vorwort

## Editorial

### Willkommen in Deutschland! Sie werden gebraucht.

Die medizinische Versorgung in Deutschland zählt zu den besten weltweit. Das hat historische Gründe: Seit über 130 Jahren gibt es eine allgemeine Krankenversicherung und heute muss jeder, der in Deutschland wohnt, Mitglied einer Krankenversicherung sein.

Die solide finanzielle Ausstattung der Krankenversicherungen einerseits und eine gründliche akademische Ausbildung der Ärzte andererseits sind die Grundlagen des hohen Niveaus unseres heutigen Gesundheitssystems.

Doch Studien belegen: Aufgrund der steigenden Lebenserwartung, höherer und aufwendigerer Behandlungserfordernisse, wie auch durch den medizinischen Fortschritt steuert die Bundesrepublik auf einen Ärztemangel zu. Ein Bedarf von über 70.000 Ärzten\* wird in den nächsten 10 Jahren erwartet – so eine gemeinsame Studie der Kassenärztlichen Bundesvereinigung und der Bundesärztekammer. Vor allem in kleinen Städten und in ländlichen Gegenden suchen Krankenhäuser dringend nach qualifizierten Medizinern.

Deshalb freuen wir uns, dass Sie sich entschieden haben, in Deutschland zu arbeiten, und heißen Sie herzlich willkommen.

Wir möchten Ihnen den Start ein wenig erleichtern. In dieser Broschüre erfahren Sie, welche Voraussetzungen Sie erfüllen müssen, um als Arzt in Deutschland praktizieren zu können. Zögern Sie nicht, auch Ihren Berater der Deutschen Ärzte Finanz um Rat zu fragen. Er ist Experte und hat gute Kontakte sowie nützliche Hinweise, um Ihnen die Integration in Deutschland zu erleichtern.

Wir hoffen, dass Sie einen guten Start in Deutschland haben, und wünschen Ihnen beruflich und auch privat viel Glück und Erfolg.

### Welcome to Germany! We need you.

*Medical care in Germany is among the best in the world. There are historical reasons for this: there has been general health insurance for more than 130 years and everyone who lives in Germany today must have a health insurance policy.*

*The sound financing of the health insurance companies on the one hand and the thorough academic training of doctors on the other are the foundations for the high standard of our health system today.*

*However studies show: as a result of increasing life expectancy, higher and more complex treatment requirements and due to medical progress the Federal Republic of Germany is heading for a shortage of doctors. It is expected that more than 70,000 doctors will be needed in the next 10 years, according to a joint study by the Federal Association of Statutory Health Insurance and the Federal Medical Council. In small towns and rural areas in particular hospitals are urgently looking for qualified doctors.*

*That's why we are delighted that you have chosen to work in Germany and we would like to warmly welcome you.*

*We would like to make your start a little bit easier for you. In this brochure you can find out which requirements you have to meet to be able to practise as a doctor in Germany. Please do not hesitate to contact your consultant at the Deutsche Ärzte Finanz for advice. They are the experts and they have good contacts as well as useful information to make it easier for you to integrate well into Germany.*

*We hope that you get off to a good start in Germany and wish you good luck and lots of success in both your professional and private life.*

\*Hinweis: In dieser Broschüre verwenden wir der besseren Lesbarkeit zuliebe die jeweils männliche Bezeichnung. Selbstverständlich wenden wir uns an Ärztinnen und Ärzte gleichermaßen.



# Aufenthaltsgenehmigung und Arbeitserlaubnis

## *Residence and work permit*

### Ärzte aus EU-Ländern

Für alle Bürger aus den EU-Staaten gilt die Arbeitnehmerfreizügigkeit. Sie benötigen keine spezielle Arbeitserlaubnis. Ärzte aus den EU-Staaten haben also in Deutschland den gleichen Zugang zur Ausübung des ärztlichen Berufes wie deutsche Mediziner. Sie benötigen die Approbation als Arzt, jedoch keinen Aufenthaltstitel und keine Arbeitserlaubnis.

### Approbation

Wer in Deutschland als Arzt tätig sein möchte, benötigt eine „Approbation“ oder eine „Berufserlaubnis“. Eine Approbation ist eine uneingeschränkte Berufszulassung. Mit der Approbation können Sie überall in Deutschland sowohl als angestellter als auch als niedergelassener Arzt tätig werden. Die Berufserlaubnis wird hingegen immer nur für einen begrenzten Zeitraum und für das jeweilige Bundesland, in dem sie beantragt wurde, erteilt.

Eine Voraussetzung für die Approbation sind Deutschkenntnisse. Sie müssen Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) belegen. Ärzte, Zahnärzte sowie Apotheker müssen zudem Fachsprachkenntnisse auf dem Niveau C1 nachweisen. Diese berufsspezifischen Fachsprachkenntnisse sind notwendig, damit Sie sich problemlos mit Ihren Kollegen und Patienten verständigen können. Bei der Antragstellung müssen Sie noch nicht die erforderlichen Sprachkenntnisse nachweisen. Es genügt, wenn Sie diese im Laufe des Verfahrens erbringen.

Mit einem im Ausland erworbenen Abschluss können Sie in Deutschland einen Antrag auf Approbation stellen. Die Approbationsbehörde überprüft die Gleichwertigkeit Ihres Abschlusses mit dem entsprechenden deutschen Abschluss. Zuständig für die Prüfung ist die Approbationsbehörde, in deren Bereich Sie als Arzt arbeiten wollen. Die Adressen finden Sie unter [www.bundesaerztekammer.de/service/adressen/approbation](http://www.bundesaerztekammer.de/service/adressen/approbation)

Die einzureichenden Unterlagen für Approbation und Berufserlaubnis unterscheiden sich je nach Bundesland. Sie sollten unbedingt bei der zuständigen Approbationsbehörde abgefragt werden.

Stellt die zuständige Behörde fest, dass eine Gleichwertigkeit gegeben ist oder die Unterschiede in der Ausbildung durch Berufserfahrung ausgeglichen werden können und andere Voraussetzungen (siehe Checkliste) vorliegen, erteilt sie die Approbation.

Bestehen jedoch nach Ansicht der Behörde signifikante Unterschiede, kann sie eine sogenannte „Kenntnisprüfung“ verlangen. Die Kenntnisprüfung bezieht sich auf den Inhalt des Studiums in Deutschland. Es handelt sich um eine mündlich-praktische Prüfung mit Patientenvorstellung, die zwischen 60 und 90 Minuten dauert.

### Checkliste für den Approbationsantrag (kann je nach Behörde variieren)

- Formloser Antrag auf Approbation
- Amtlich beglaubigte Kopie des Zeugnisses der ärztlichen Prüfung
- Unterschriebener tabellarischer Lebenslauf
- Amtlich beglaubigte Kopie der Geburtsurkunde
- Nachweis der Staatsangehörigkeit
- Polizeiliches Führungszeugnis (Belegart 0; max. 4 Wochen alt; zu beantragen beim Einwohnermeldeamt)
- Ärztliche Bescheinigung (Befähigung zur Berufsausübung; ausstellbar durch jeden approbierten Arzt)
- Formlose Ehrenerklärung, dass weder ein Strafverfahren noch staatsanwaltschaftliche Ermittlungen gegen Sie laufen
- Nachweis Ihrer Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)
- Gegebenenfalls amtlich beglaubigte Kopien von Promotions- und Heiratsurkunde

Verschiedene Institute bieten Vorbereitungskurse auf die Kenntnisprüfung. Achten Sie darauf, dass diese von der „Bundesagentur für Arbeit“ zertifiziert sind. Nach bestandener Prüfung wird die Approbation erteilt. Die Arbeitserlaubnis ist auf 2 Jahre befristet.

## Doctors from EU countries

The freedom of movement for workers applies to all citizens from EU countries. They do not require a special work permit. Therefore doctors from EU countries have the same access to practise their medical profession in Germany as German doctors. You need a license to practise as a doctor but you do not need a residence or work permit.

## License

Anyone who wants to work as a doctor in Germany needs to have a "license" or "professional permit". A license is a professional permit without any restrictions. With this license you can work as an employed doctor or general practitioner anywhere in Germany. The professional permit on the other hand is only issued for a limited period and for the federal state where it was applied for.

One prerequisite for the license is knowledge of the German language. You have to provide knowledge of the German language at level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). Doctors, dentists and pharmacists must also provide specialist knowledge of the language at level C1. This specialist knowledge of language specific to your profession is necessary so that you can communicate with your colleagues and patients without any problems. You don't have to provide evidence of the required knowledge of the German language yet when you apply. It is sufficient to provide evidence during the process.

You can apply for a license in Germany with a qualification completed abroad. The licensing authority checks whether your qualification is equivalent to the corresponding German qualification.

The licensing authority for the area where you want to work as a doctor is responsible for checking this. You can find the addresses at [www.bundesaerztekammer.de/service/adressen/approbation](http://www.bundesaerztekammer.de/service/adressen/approbation)

The documents to be submitted for the license and professional permit differ depending on the federal state. You should definitely enquire about this at the responsible licensing authority.

If the responsible authority determines that the qualification is equivalent or the differences in education can be compensated for by professional experience and other prerequisites are met (see check list), it issues the license.

However, if there are significant differences in the authority's opinion, it may demand an "assessment test". The assessment test is based on the content of medical studies in Germany. There is a verbal, practical test with presentation of patients that takes between 60 and 90 minutes.

## Check list for license application (may vary depending on authority)

- Informal application for license
- Official certified copy of medical examination certificate
- Signed curriculum vitae in table format
- Officially certified copy of birth certificate
- Evidence of nationality
- Police clearance certificate (document type 0; max. 4 weeks old; to be applied for residents' registration office)
- Medical certificate (permit to practise profession; issued by any licensed doctor)
- Informal declaration of honour that there are not any ongoing criminal proceedings or investigations against you
- Evidence of your knowledge of the German language at level B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)
- If applicable, official certified copy of PhD certificate and marriage certificate

Different institutes offer preparation courses for the assessment test. Make sure that they are certified by the "Federal Employment Agency". Once you have passed the test the license is issued. The work permit is limited to 2 years.

## Anerkennung der Facharztausbildung

Wenn Sie in Deutschland als Facharzt arbeiten wollen, benötigen Sie eine Anerkennung der Facharztbezeichnung durch die zuständige Ärztekammer/Landesärztekammer. Die Antragsformulare sind fast immer unter der Rubrik „Weiterbildung“ der jeweiligen Kammer im Internet zu finden. Unter [www.bundesaerztekammer.de](http://www.bundesaerztekammer.de) sind die Adressen der regionalen Kammern aufgelistet. Unter dieser Adresse und auch unter [www.anererkennung-in-deutschland.de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de) finden Sie umfassende Informationen zu den Einsatzgebieten und beruflichen Tätigkeiten der jeweiligen Fachgebiete.

Die Anerkennung richtet sich nach der Weiterbildungsordnung der Kammer in dem Bundesland, in dem Sie die fachärztliche Tätigkeit ausüben möchten. Allerdings sind die Weiterbildungsordnungen bundesweit meist identisch.

Der in Nicht-EU-Ländern erworbene Facharztabschluss wird in Deutschland nur anerkannt, wenn die Gleichwertigkeit mit der entsprechenden Weiterbildung in Deutschland festgestellt wird. Dies wird allerdings nur für einen Teil der Qualifikationen zutreffend sein. In aller Regel müssen noch eine Weiterbildung im anzuerkennenden Fach in Deutschland sowie eine Facharztprüfung absolviert werden.

Wenn Sie Ihren Facharztabschluss in einem EU-Land oder in der Schweiz erworben haben, wird der Abschluss in der Regel ohne weitere Gleichwertigkeitsprüfung anerkannt.

## Ehe-/Lebenspartner und Kinder – können sie nachkommen?

Auch wenn in Deutschland Ehe und Familie unter einem ganz besonderen Schutz stehen, müssen einige Voraussetzungen gegeben sein, damit die Familie nachkommen darf. So muss die Ehe- oder Lebensgemeinschaft schon vor Ihrer Einreise bestanden haben.

Auch muss der Partner sich in der deutschen Sprache verständigen können und über 18 Jahre alt sein. Des Weiteren muss Ihre Aufenthaltsgenehmigung als Arzt vorliegen, was mit der Erteilung der Approbation der Fall ist.

Kinder dürfen nach Deutschland nachkommen, wenn sie noch minderjährig und ledig sind. Zudem müssen die Eltern bzw. der allein sorgeberechtigte Elternteil die Aufenthaltsgenehmigung besitzen. Wenn ein Elternteil im Ausland bleibt, muss dessen Einverständnis vorgelegt werden.

## Führung eines im Ausland erworbenen akademischen Titels

Die Führung eines akademischen Titels ist in Deutschland durch die Hochschulgesetze der Länder geregelt. Die missbräuchliche Verwendung eines akademischen Titels kann als Straftatbestand geahndet werden.

Ein im Ausland erworbener akademischer Grad kann genehmigungs- und zustimmungsfrei geführt werden. Allerdings nur, wenn die verleihende ausländische Hochschule nach dem Recht des Landes anerkannt, zur Verleihung des Grades berechtigt und der Grad nach einem ordnungsgemäß durch Prüfung abgeschlossenen Studium verliehen worden ist. Das bedeutet, dass ein im Ausland erworbener Grad grundsätzlich nur in der verliehenen Form mit Angabe der verleihenden Hochschule geführt werden darf. Bei Hochschulgraden aus den Mitgliedstaaten der EU oder des Europäischen Wirtschaftsraums kann auf die Angabe der Hochschule verzichtet werden.

Allerdings: Damit Sie in Deutschland als Arzt praktizieren dürfen, ist die Anerkennung der Approbation Voraussetzung. Ein Titel oder akademischer Grad befähigt nicht zur Ausübung des Arztberufes.

## Recognition of specialist training

*If you want to work in Germany as a specialist doctor you need recognition of the specialist doctor title by the responsible Medical Council/Regional Medical Council. You can almost always find the application forms online in the "Continuing education" section on the respective council's website. The addresses of the regional councils are listed on [www.bundesaerztekammer.de](http://www.bundesaerztekammer.de). You can also find comprehensive information on the areas of application and the professional work of the respective specialist areas at this address and also at [www.anererkennung-in-deutschland.de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de).*

*Recognition is based on the council's continuing education regulations in the federal state where you would like to practise as a specialist doctor. The continuing education regulations are usually identical nationwide though.*

*A specialist doctor qualification acquired in a non-EU country is only recognised in Germany if it is determined to be equivalent to the corresponding continuing education in Germany. However, this is only relevant for part of the qualifications. Generally, another training qualification must be completed in the specialist*

area to be recognised in Germany, as well as a specialist doctor examination.

*If you have acquired a specialist doctor qualification in an EU country or in Switzerland, the qualification is generally recognised without any further checking for equivalence.*

## Can marriage/life partners and children follow on?

*Even though marriage and the family are afforded special protection in Germany, several conditions have to be met for the family to be able to follow on. For example, the marriage or life partnership must have existed before you immigrate. The partner must also be able to communicate in German and be over 18 years old. Furthermore, you must have your residence permit as a doctor, which is the case when the license is issued.*

*Children may follow on to Germany if they are still minors and single. The parents or the parent with sole custody must also have a residence permit. If one parent remains abroad, their consent must be presented.*

## Using an academic title acquired abroad

*The use of an academic title is regulated by the federal states' Higher Education Act in Germany. The fraudulent use of an academic title may be classed as a criminal offence.*

*An academic degree acquired abroad can be used as a title without authorisation or approval. However, only if the awarding foreign higher education establishment is recognised under the governing law of the country, has been authorised to award the degree and has awarded the degree after a proper course of study completed by an examination. This means that a degree acquired abroad may always only be used in the awarded form with details of the awarding higher education establishment. With higher education degrees from EU member states or the European Economic Area the details of the higher education establishment do not have to be used.*

*However: The recognition of your license is a prerequisite for you to be allowed to practise as a doctor in Germany. A title or academic degree does not qualify you to practise as a doctor.*



# Welche Versicherungen sind zum Berufsstart in Deutschland notwendig?

## *What insurance policies are required when you start working in Germany?*

Mit der Approbation und dem Start ins Berufsleben sind für Ihr zukünftiges Leben in Deutschland entscheidende Weichen gestellt. Vieles wird sich ändern. Berufliche Verantwortung und eine Lebensgestaltung, die auf einem regelmäßigen Einkommen aufbaut, erfordern Vorkehrungen, die bis dahin noch nicht relevant waren. Dazu gehört etwa die Absicherung beruflicher Risiken durch eine entsprechende Versicherung.

Im Folgenden haben wir einen Überblick zusammengestellt, welche Versicherungen zum Berufsstart unverzichtbar sind und worauf Sie besonders achten sollten.

### Ärztliches Versorgungswerk

Wie auf Seite 4 bereits beschrieben, ist für einen approbierten Arzt die Mitgliedschaft in einer Ärztekammer Pflicht. Jede Ärztekammer hat eine Ärzteversorgung als berufsständisches Versorgungswerk. Deren Aufgabe ist es, bei Berufsunfähigkeit und im Alter eine ausreichende Versorgung sicherzustellen bzw. nach dem Tod des Mitglieds für den Unterhalt der Familie aufzukommen. Die Ärzteversorgung ersetzt die gesetzliche Angestelltenversicherung, von der man sich per Antrag befreien lassen sollte.

#### **Tipp:**

Lassen Sie sich nach Ihrem Berufsantritt umgehend von der Versicherungspflicht befreien, um eine Doppelversicherung zu vermeiden. Den erforderlichen Befreiungsantrag erhalten Sie von Ihrem Berater der Deutschen Ärzte Finanz.

### Berufshaftpflichtversicherung

Die Berufshaftpflicht ist die für Ärzte wichtigste Versicherung und wird sogar von der Berufsordnung vorgeschrieben. Die Police über eine Berufshaftpflichtversicherung sollte bereits vor der Anmeldung bei der Ärztekammer vorliegen. Warum ist diese Versicherung so entscheidend?

Auch wenn Sie noch so sorgfältig arbeiten, kann Ihnen ein Fehler unterlaufen, der unter Umständen enorme finanzielle Folgen nach sich zieht. Die Berufshaftpflichtversicherung prüft die von Patienten, ihren Angehörigen oder Anwälten vorgetragene Forderungen, zum Beispiel nach Schmerzensgeld oder Behandlungskostenerstattung. Am Ende einer solchen Prüfung – die von der Versicherung gezahlt wird – steht entweder die Abwehr unberechtigter oder die Erfüllung berechtigter Forderungen.

#### **Tipp:**

Die meisten Ärztekammern in Deutschland empfehlen die Berufshaftpflichtversicherung MedProtect des Landesversicherers Deutsche Ärzteversicherung. Sie ist genau auf die Anforderungen von Ärzten abgestimmt.

*Crucial groundwork has been laid for your future life in Germany with your medical license and the start of your professional career. A great deal will change. Professional responsibility and a lifestyle that is built on a regular income require precautions that are not yet relevant today. These include, for example, safeguarding professional risks through appropriate insurance.*

*In the following we have put together a summary of which insurance policies are essential when you start work. And also what you should pay particular attention to.*

### Medical benefits plan

*As already described on page 4, membership of a medical council is compulsory for a licensed doctor. Every medical council has a medical care association as a professional benefits plan. Its remit is to ensure adequate benefits in the event of disability or retirement or to provide financial support for the family after a member's*



death. The medical care association replaces the statutory employees' insurance, which you should apply to exempt yourself from.

### *Tip:*

Once you have started working ensure you are immediately exempt from compulsory insurance to avoid doubling up on insurance. You can obtain the required request for exemption from your consultant at the Deutsche Ärzte Finanz.

## **Professional liability insurance**

The professional liability insurance is the most important insurance for doctors and is even prescribed by the professional code of conduct. The professional liability insurance policy should already be in place before you register with the medical council. Why is this insurance so crucial?

Even if you work really carefully, mistakes may happen that entail enormous financial consequences under circumstances. Professional liability insurance checks claims made by patients, their family members or lawyers, for example for compensation or reimbursement of treatment costs. At the end of such a check, which is paid by the insurance company, comes either the defence against unjustified claims or the settling of justified claims.

### *Tip:*

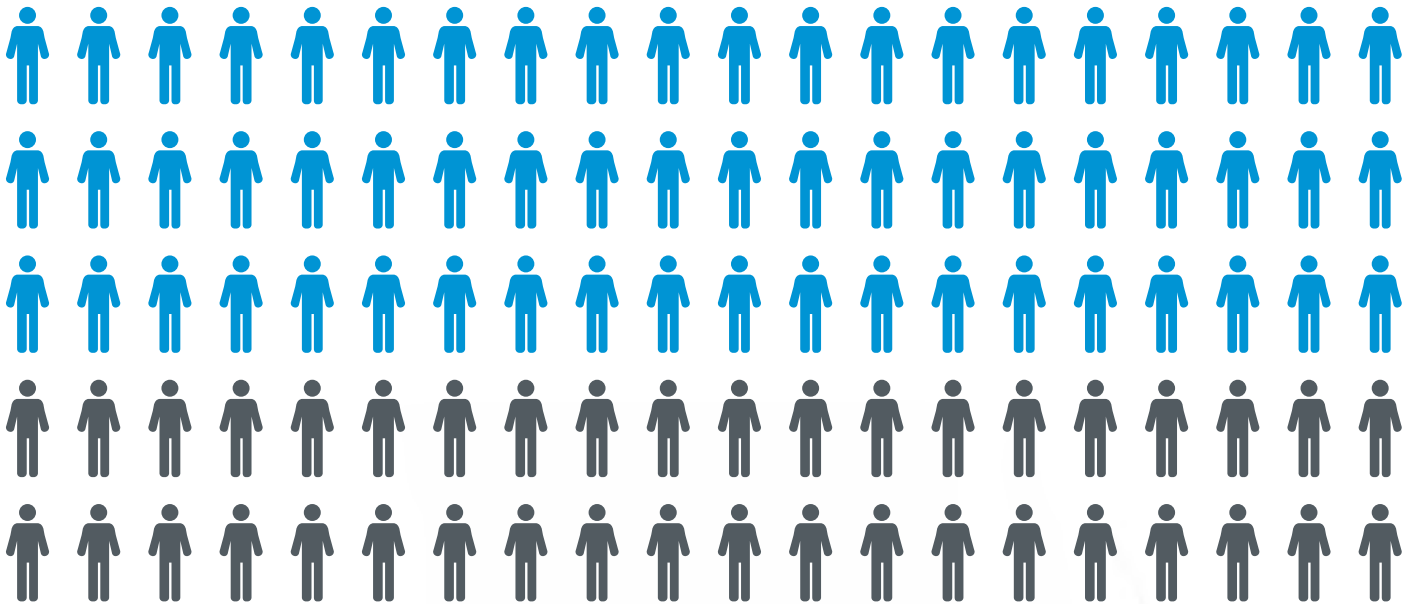
Most medical councils in Germany recommend the MedProtect liability insurance from Deutsche Ärzteversicherung. It is tailored perfectly to doctors' requirements.



# Berufsunfähigkeitsversicherung

## Disability insurance

Rund 40% der heute 20- bis 40-jährigen Männer werden im Laufe ihres Lebens berufsunfähig.  
*Roughly 40% of 20 to 40-year old men today will be unable to work during the course of their life.*



Quelle: Ergebnis einer Analyse der Versicherungsmathematiker der Deutschen Aktuarvereinigung aus dem Jahr 2009  
Source: The result of an analysis by insurance mathematicians from the German Association of Actuaries from 2009.

Berufsunfähigkeit ist ein existenzielles Risiko. Eine solide Grundversorgung bieten die ärztlichen Versorgungswerke der Ärztekammern. Doch bei einer Berufsunfähigkeit kann es schnell finanziell eng werden. Eine zusätzliche private Absicherung ist unumgänglich. Denn: Werden Sie nur zu einem bestimmten Prozentsatz berufsunfähig, müssen Sie die finanzielle Lücke selbst schließen. Dies funktioniert nur über eine private Berufsunfähigkeitsversicherung. So empfehlen große Berufsverbände wie der Marburger Bund und der Hartmannbund, eine Police bei der Deutschen Ärzteversicherung abzuschließen, die die Leistungen des Versorgungswerkes ergänzt.

### Tipp:

Gerade bei der Berufsunfähigkeitsversicherung lohnt sich ein frühzeitiger Abschluss. Denn mit zunehmendem Alter steigt das Risiko einer Vorerkrankung. In diesem Fall ist eine private Absicherung oft nur noch eingeschränkt oder gar nicht mehr möglich.

## Kranken- und Pflegeversicherung

Der Abschluss einer Kranken- und Pflegeversicherung ist gesetzlich vorgeschrieben. Dabei stellt die gesetzliche Krankenversicherung einen nicht unerheblichen Kostenfaktor dar. Die Prämien berechnen sich nach dem Bruttoeinkommen. Bei einem Beitragssatz von ca. 15,7 Prozent allein für die Krankenversicherung ist dies ein beachtlicher Betrag. Hinzu kommt noch der Beitrag für die Pflegepflichtversicherung.

Liegt Ihr Einkommen über der gesetzlich vorgeschriebenen Grenze – der sogenannten Versicherungspflichtgrenze –, können Sie sich privat versichern. Der Beitrag berechnet sich nicht nach dem Bruttoeinkommen, sondern nach Alter und Gesundheitszustand. Er ist im Regelfall erheblich günstiger als bei der gesetzlichen Krankenversicherung – bei meist besseren Leistungen.

Egal ob Sie gesetzlich oder privat versichert sind: Sofern Sie Angestellter sind, bezahlt Ihr Arbeitgeber etwa die Hälfte des Beitrags für Ihre Kranken- und Pflegeversicherung.

**Tip:**

Auch wenn Sie die Versicherungspflichtgrenze noch nicht erreicht haben, können Sie sich durch den Abschluss eines Optionstarifes den späteren Eintritt in die private Krankenversicherung für Ärzte sichern. Der Vorteil ist, dass der heutige Gesundheitszustand die Grundlage für die Beitragskalkulation der privaten Krankenversicherung ist.

*The inability to work is an existential risk. The medical councils' medical care associations offer solid basic provision. However, things can get financially tight very quickly with inability to work. Additional private insurance is unavoidable. As: if you are only incapacitated by a certain percent then you have to plug the financial gap yourself. This only works with private disability insurance. As a result, major professional associations, such as the Marburger Bund and Hartmannbund, recommend taking out a policy with the Deutsche Ärzteversicherung, which supplements the medical benefits plan's benefits.*

**Tip:**

*Taking out a policy early is particularly worthwhile with disability insurance. As the risk of a pre-existing condition increases as you get older. In this case private insurance is often only possible to a limited extent or not at all any more.*

**Health and long-term care insurance**

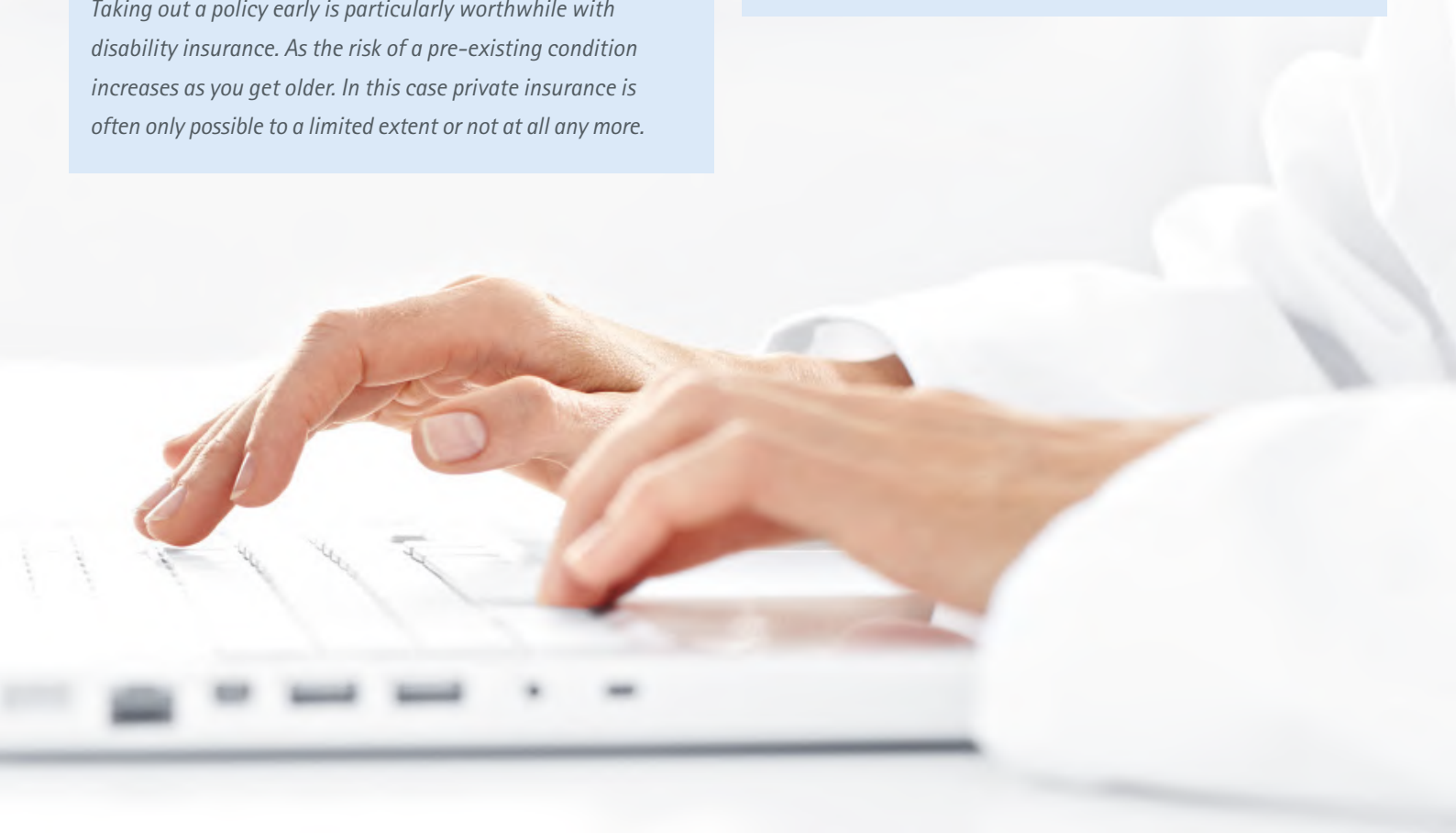
*It is statutory to take out health and long-term care insurance. Statutory health insurance is a significant cost factor though. The premiums are calculated on your gross income. With a contribution rate of approx. 15.7 percent for health insurance alone, this is a considerable sum. Added to this, there is the contribution for long-term care insurance.*

*If your income is above the statutory limit, the so-called statutory insurance limit, you can insure yourself privately. The amount is not calculated on your gross income but on your age and state of health. Generally it is significantly cheaper than with statutory health insurance and usually has better benefits.*

*Regardless of whether you have statutory or private insurance: if you are an employee your employer pays approx. half of the contribution for your health and long-term care insurance.*

**Tip:**

*Even if you have not reached the statutory insurance limit yet you can secure later entry into private health insurance for doctors by taking out an optional tariff. The advantage is that your current state of health is the basis for calculating your private health insurance contribution.*



# Die Deutsche Apotheker- und Ärztebank (apoBank)

## The Deutsche Apotheker- und Ärztebank (apoBank)

Wenn Sie dauerhaft in Deutschland wohnen und arbeiten, ist ein Girokonto bei einer deutschen Bank oder Sparkasse ratsam. Heilberufler vertrauen seit über 110 Jahren vor allem der Deutschen Apotheker- und Ärztebank (apoBank). Die Landesbank der akademischen Heilberufe bietet ihren Kunden ein besonders vorteilhaftes Konto an.

Auf Guthabenbasis ist es kostenfrei. Ebenfalls kostenfrei sind Bargeldabhebungen mit der apoBankCard – flächendeckend bei kooperierenden Banken in ganz Deutschland. Zudem erhalten Sie zwei exklusive Kreditkarten – Visa Gold-Karte und MasterCard Gold.

*If you live and work permanently in Germany a current account at a German bank or savings' bank is advisable. Medical professionals have trusted the Deutsche Apotheker- und Ärztebank (apoBank) for more than 110 years. The bank for the academic medical professions offers its customers an extremely advantageous account.*

*It is free if you are in credit. Cash withdrawals using the apoBank card are also free and can be used at cooperating banks all over Germany. You also receive two exclusive credit cards, the Visa Gold card and MasterCard Gold.*

### Tipp:

Ihr Girokonto bei der apoBank können Sie direkt bei Ihrem persönlichen Berater der Deutschen Ärzte Finanz eröffnen.

### Tip:

You can open your current account at the apoBank through your personal consultant from the Deutsche Ärzte Finanz.





# Die Mitgliedschaft in einem Berufsverband

## *Membership of a professional association*

Die meisten Ärzte in Deutschland sind Mitglied eines Berufsverbandes. Die Berufsverbände vertreten die Interessen ihrer Mitglieder gegenüber anderen Institutionen, zum Beispiel gegenüber Arbeitgebern, der öffentlichen Hand, dem Gesetzgeber und auch der Öffentlichkeit. Sie bieten ihren Mitgliedern als Gegenleistung für einen Mitgliedsbeitrag den bevorzugten Zugang zu beruflich relevanten Informationen, Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten und sonstigen Vergünstigungen.

Die meisten Ärzte in Deutschland sind Mitglieder des „Marburger Bund“ (MB) oder „Hartmannbund“ (HB).

Der Marburger Bund – Verband der angestellten und beamteten Ärztinnen und Ärzte Deutschlands e. V. – bezweckt nach seiner Satzung „... die Wahrung der beruflichen, sozialen und wirtschaftlichen Belange seiner Mitglieder im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland unter Zugrundelegung ärztlicher Berufsauffassung. Er ist die gewerkschaftliche und berufspolitische Vertretung der angestellten und beamteten Ärztinnen und Ärzte und Interessenvertretung der Medizinstudierenden“.

Der Hartmannbund – Verband der Ärzte Deutschlands e.V. – ist ein auf Bundesebene organisierter Verband. Er ist nach seinem Verständnis „... der einzige freie Verband, der die beruflichen, wirtschaftlichen und sozialen Interessen aller Ärzte, Zahnärzte und Medizinstudierenden in Deutschland vertritt. Unabhängig vom Fachgebiet, ob niedergelassen, angestellt oder im öffentlichen Gesundheitsdienst tätig – jeder angehende oder praktizierende Arzt findet hier eine starke Interessenvertretung“.

Die Deutsche Ärzteversicherung hat mit diesen wichtigen Berufsverbänden seit Jahrzehnten eine enge Zusammenarbeit und feste vertragliche Verbindungen. Diese Zusammenarbeit ermöglicht die praxisorientierte Entwicklung von stets aktuellen Lösungen zu Vorsorge- und Absicherungsfragen. Auch im Rahmen der Betreuung und der Hilfe für immigrierende Ärzte wird eine enge Zusammenarbeit praktiziert.

### **Tipp:**

Beantragen Sie eine Mitgliedschaft einfach bei Ihrem Berater der Deutschen Ärzte Finanz. Er informiert Sie gerne über den für Sie richtigen Verband und dessen Vorteile.

*Most doctors in Germany are a member of a professional association. The professional associations represent the interests of their members with regards to other institutions, for example employers, the public sector, the legislator and also the public. In return for a membership fee they offer their members preferential access to information, education and training opportunities and other concessions relevant to their profession.*

*Most doctors in Germany are members of the "Marburger Bund" (MB) or "Hartmannbund" (HB).*

*According to its Articles of Association, the Marburger Bund – Verband der angestellten und beamteten Ärztinnen und Ärzte Deutschlands e. V. (association of employed and permanent doctors in Germany) aims to "... safeguard the professional, social and economic interests of its members in the territory of the Federal Republic of Germany taking the medical professional ethos as the basis. It is the trade union and professional political representative of employed and permanent doctors and the representative of medical students' interests."*

*The Hartmannbund – Verband der Ärzte Deutschlands e.V. (association of Germany's doctors) is an association organised at federal level. According to its understanding, it is "... the only free association that represents the professional, economic and social interests of all doctors, dentists and medical students in Germany. Regardless of their specialist area, whether working as a general practitioner, employed or in the public health service, every future or practising doctor can find a strong representative of their interests here."*

*The Deutsche Ärzteversicherung has been working closely together with these important professional associations for decades and has fixed contractual agreements with them. This collaboration allows for the practical development of constantly up to date solutions for provision and insurance issues. Close collaboration is also practised as part of supporting and assisting immigrating doctors.*

**Tip:**

*Simply apply for membership through your consultant from the Deutsche Ärzte Finanz. They will be happy to inform you about the right association for you and its advantages.*



# Die Deutsche Ärzte Finanz ist die einzige rein heilberufespezifische Finanz- und Wirtschaftsberatung in Deutschland.

Unsere Spezialisierung auf akademische Heilberufe sowie unsere intensive Zusammenarbeit mit Standesorganisationen, Kammern, Deutscher Ärzteversicherung und Deutscher Apotheker- und Ärztekammer garantieren Ihnen Finanzberatung auf höchstem Niveau.

Unsere bundesweit mehr als 400 Repräsentanten sind ausgewiesene Experten in Finanz- und Vermögensfragen speziell für akademische Heilberufe. Alle sind durch Professionalität, Erfahrung und einen hohen Qualitätsanspruch miteinander verbunden.

Unser gemeinsames Ziel ist es, Sie unter Einsatz all unserer Ressourcen, Fähigkeiten und Kompetenzen, darin zu unterstützen, finanziell erfolgreich zu sein und gleichzeitig Mediziner zu bleiben.

## Was können wir für Sie tun?

Ihr persönlicher Berater vor Ort:

# *Deutsche Ärzte Finanz is the only financial and economic consultancy service purely and specifically for the medical professions in Germany.*

*Our specialisation in the academic medical professions as well as our close collaboration with professional organisations, councils, Deutsche Ärzteversicherung and Deutsche Apotheker- und Ärztekammer guarantee you first-class financial consultancy.*

*Our more than 400 representatives across the country are qualified experts in finance and asset issues specifically for the academic medical professions. They are all linked together through professionalism, experience and high quality standards.*

*Our common goal is to support you to be financially successful and remain a medical professional at the same time using all our resources, skills and expertise.*

## *What can we do for you?*

*Your personal local consultant:*



Standesgemäße Finanz-  
und Wirtschaftsberatung

Deutsche Ärzte Finanz  
Beratungs- und Vermittlungs-AG · 51171 Köln  
Phone: 02 21 / 148-32323  
service@aerzte-finanz.de  
www.aerzte-finanz.de · www.facebook.com/aerztefinanz